

# MAGYAR NEMZETI GALÉRIA

Gótikus faszobrok és táblaképek  
a 14—15. században

A kiállítás öt teremben mutatja be a magyarországi táblaképfestészet és faszobrászat emlékeit a 14. század közepétől a 15. század végéig. A legnagyobb számú anyag a Felföldről került a múzeumba; jóval kevesebb a Dunántúlról — ez nagyjából megfelel az évszázadok pusztításai után az ország területén fennmaradt egész emlékanyag arányainak is. Az Anjou-kort csupán néhány alkotás képviseli, jóval gazdagabban dokumentált a 15. század. A korszak reprezentatív műfaja a szárnyasoltár; a kiállítás valamennyi típusára (a magánájtatosságot szolgáló házi oltártól a monumentális oltárművekig) tud példát mutatni. A teljes oltárokon — illetve azok töredékein: táblaképeken, szobrokon — kívül szerepel néhány önálló függőkép is (ritka műfaj ez a 15. században az Alpoktól északra), köztük olyan európai rangú alkotások, mint a Kassáról származó Fájdalmas Krisztus vagy a Madonna rózsával.

1. Madonna Sztatvinból  
1370—1380
2. Házioltárka Trencsénből  
1440—1450
3. Madonna Bártfáról  
1465—1470
4. Fájdalmas Krisztus Kassáról  
1470—1480
5. Szent Jeromos és Nagy Szent Gergely Kassáról  
1480 körül
6. Madonna rózsával Kassáról  
1500 körül

---

Összeállította: Mikó Árpád  
Fényképezte: Szepsi Szűcs Levente  
Szerkesztette: Pásztor László

© Magyar Diafilmgyártó Vállalat  
Budapest, 1987

## *Gothic Wood Sculpture and Panel Painting in the 14th and 15th Centuries*

The exhibition of the relics of Hungarian panel painting and wood sculpture from the middle 14th century to the end of the 15th is placed into five showrooms. The greatest number of works is from the Uplands, much less come from the Transdanubian area, being thus in proportion with the number of art pieces in the whole country, coming down to us after the ravage of many centuries. The age of the Anjou kings is represented by only a few works, the 15th century is more richly documented. The most important art form of this age is the winged altar; examples of all its types are to be found at the exhibition (from house altars for private devotion to monumental high altars). Beside whole altars and their details — panel paintings and wood sculptures — there are some separate, hangable paintings here, too, (this form of art was rather rare in the 15th century, north of the Alps.), among them works of European level, like Man of Sorrows, from Kassa or Virgin Mary with a Rose.

1. The Virgin and Child from Szlatvin  
1370—1380
2. House alter for private devotion from Trencsén  
1440—1450
- 3 The Virgin and Child from Bártfa  
1465—1470
4. Man of Sorrows from Kassa  
1470—1480
5. St. Jerome and St. Gregory from Kassa  
c. 1480
6. The Virgin and Child with Roses from Kassa  
c. 1500

## Gotische Holzskulpturen und Tafelbilder aus dem 14./15. Jahrhundert

Die Ausstellung zeigt in fünf Sälen die ungarische Tafelmalerei und Stücke der Holzbildhauerei von der Mitte des 14. Jh. beginnend bis zum Ende des 15. Jh. Die meisten Ausstellungsstücke kamen aus dem Hochland ins Museum, bedeutend weniger aus Transdanubien, was auch ungefähr dem Verhältnis des gesamten, aus dem Territorium des Landes nach den Verheerungen der Jahrhunderte erhalten gebliebenen Materials entspricht.

Die Anjou-Zeit wird nur von wenigen Stücken dokumentiert, viel reicher ist das 15. Jh. vertreten. Die Kunst dieser Zeit wird vornehmlich durch Flügelaltäre repräsentiert, wovon die Ausstellung einige Beispieltypen zeigen kann (vom Hausaltar, der zur stillen Andacht diente, bis zum monumentalen Altarwerk).

Ausser den Altären (bzw. deren Fragmenten: Tafelgemälde oder Skulpturen) treten auch einige einzelne, selbständige "Aufhängbilder" auf, was eine seltene Kunstform im 15. Jh. nördlich der Alpen war, und darunter sind solche Stücke von europäischem Rang wie der aus Kassa stammende "Smerzensreiche Christus" oder die "Madonna mit Rose".

1. Madonna aus Szlatvin  
1370—1380
2. Hausaltärchen aus Trencsén  
1440—1450
3. Madonna aus Bártfa  
1465—1470
4. Der smerzensreiche Christus, aus Kassa  
1470—1480
5. Der hl. Hieronymus und der hl. Papst Gregor der Grosse, aus Kassa  
um 1480
6. Madonna mit Rose, aus Kassa  
um 1500